



行藥濟良 LAUNG CHAI CO. 432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada Tel. MU5-5983

司公行和中 Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

The Bank Of Nova Scotia Est. 1832

司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD. MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

社書青羣 K. C. Book Club 105 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone: MU 4-7959



精彩武俠小說 賀原先生成名傑作 全書式十厚册 售價七元正

碧血濺京華 黃鶴樓主傳神巨著 全書七厚册 售價三元五

洞庭十八俠 全書七厚册 售價三元五

本公司為利便僑胞起見特約本公司香港聯號元豐泰出入口庄為我僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬戚友手續簡便妥當快捷運寄手續及糧食價目另印有表章如蒙委託請親到本公司取閱或函索當即付上

你們的貴重物件

實際安全否 每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火、盜、水、地震、及各種意外之虞。你更應考慮自保。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然擁有保險箱。仍有物件。若於一旦毀滅或失去。實不能不再補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租一個保險箱。那華斯高沙銀行。在溫哥華設有分行三十五間。為你服務。那華斯高沙銀行。在溫哥華設有分行三十五間。為你服務。

十一週年紀念

大減價三天 八月三日(星期四) 八月四日(星期五) 八月五日(星期六)

各種貨物 全部平賣 市內各處 專車送到

補品之王 舉世無雙 養生至補丸 每瓶百粒 足服百天 每樽七元五毛 郵費五毛 賞三送一

井代客寄回大陸親友 各種書籍廉售 目錄備索

各地要聞

西藏共軍生極活著

中共試行西藏選舉 合際社印度克魯斯。據最近逃抵此間之一位中共兵士稱。駐西藏之中共軍隊。生活甚苦。常在恐怖中渡活。畏怖感。

印度新聞通訊社報導上述消息時。並謂該位兵士不敢返回中共區。但是能否在印度獲得政治庇護。尚未知。

該位兵士稱。西藏之中共軍隊。被迫長時間工作。所得之糧食配給又少。工資又低。因中共由工資中扣回房租。鞋油。及其他各項費用。全年無一日放假。即使有親屬逝世。兵士亦不得告假。合際社東京電。中共現在準備在西藏舉行有限制之地方選舉。作為一種試驗。

上述之選舉。大概旨在製造一種法治之行動。掩飾中共之政敵。並非顯示中共放寬對西藏之控制。

西藏之傀儡領袖班禪喇嘛。宣佈進行地方選舉之決定。

中共新華社。報告上述消息。

餉銀改請美國發

談起理由十足十 台北訊。據此間消息。僑通人士。最近紛紛向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。美政府向美政府。請發餉銀。理由。將在月內提出。美國務院多年來。一直堅持反對。

SUREWAY DRIVING SCHOOL 256 E. PENDER ST. PHONE: MU. 3-7451 JIMMIE (綏福馬) MAH

校學車駕全安 念紀年週七第立成祝慶 車學年界界備待優別特

為校慶特別優待，由六月廿日起，至七月廿日止，在此期間內報名，上課不計若干時，一律收費壹百元，保證技術合格，實領到駕照執照。

李家驥園 Lee Kar Shong P.O. Box 795 Phone LI 2-3342 Vernon, B. C.

大泡苦瓜 靚滑蘿白 嫩毛瓜 青皮絲瓜 靚滑蘿白 嫩毛瓜

請訂閱 旅加華僑英文刊物 「華埠雜誌」半月刊

SING LEE LUNG P. O. BOX 364 VERNON, B. C.

唐人瓜菜 大宗出市 苦瓜 冬瓜 毛瓜 自菜 芥菜 芙蓉瓜 豬腸豆

達權社全加第十屆 懇親籌備處職員表

JACK WONG R. R. 3 VERNON, B. C.

瓜菜出市 瓜菜出市 瓜菜出市

好埤仔餐館生意出賣

銅元名詞將復活

二枚硬幣將面世

什貨店生意出賣

Moore's House Paint

總統船的新貢獻 縮短航程 由舊金山或維多利亞往香港及小呂宋祇需十八天

AMERICAN PRESIDENT LINES

賽馬 五月十二日至九月十二日 每天八場 每逢星期一、三、五、六、日

黃炳超 BING & WONG 專門商業中西會計及填報入息稅 Business Accounting & Income Tax Service

雲埠洪門黨社 徵收懇親會費通告

旅店生意出賣 七十六個房。每房暖氣熱水均備。儲備位於街角。

室茶豐益 市茶心点充擴 250 Pender Street E. Vancouver, B.C. MU. 2-1514

特別歡迎



### 選論

## 最下下策

近年來，美國主政人士的「兩個中國」論調，言之已多。實有使人「聽之已熟，聞之生厭」之感。因爲中國人對此都不感興趣。我們也很少論及。

最近又有這樣的論調。據芝加哥太陽報特稿報導。美方已向訪美的日本池田首相。透露了一項計劃。要同意中共進入聯合國。但又設法使其不願意接受。這方法便是同時使台灣的國民政府仍爲聯合國會員之一。並保留在十一國安全理事會的席位。

據太陽報說。國務卿羅斯福曾向正在歐洲旅行的助理國務卿克里夫蘭。在訪問十一國時。把這項建議爭取西方政府支持。史帝文生不久前訪問拉丁美洲。也試探過該地區各國的意見。該報指出美國這項建議的目的。是要扮出一「積極」的姿態。避免再爲聯合國大會員國譴責爲只採取反對中共的消極立場。爲了知道這項計劃不會爲中共接受。便也不會冒有使中共加入的危險。同時却可以得到聯合國內好的支持。

美國的思想出新計劃。顯然是已看到今秋聯合國內的形勢。在中共加入問題提出時。已不能再如過去的凍結起來。而支持這個問題的許多中立國家與新獨立國家。又是美國所極力爭取的。美國對葡萄牙的安哥拉殖民地案。與亞非國家同投反對票。也是這原因。因此如果今秋仍然如過去的只採取消極反對態度。就恐會失去了這些其所要爭取而又同情中共的中立國與新獨立國。所以不得不想出這個既可表現「積極」而又沒有冒險的「兩個中國」新花樣。

「兩個中國」的論調。從來便爲中國人所反對。已不須評論。我們所要談的是。美國這個新思想。確是「妙」策麼？

如果是不知北京意向的。這個策也許是可以博得那些主張北京加入聯合國的人的支持。但正爲了明知在那種條件下。北京一拒絕。而且北京這立場已爲舉世所知。那麼現在來這個建議。只有引起那些中立國家的反感。結果是「弄巧反拙」。下次聯大會中。一定會表現出這結果的。

聖尼地政府上台時。西方一般觀感。都認爲其羅盡了美國的人才。當有出色的表現。可是在一百天未滿之前。美新政府的作爲。已漸使其所造成印象。在人們觀感中消失了。益以古巴事件之後。更使西方與美國人士對這些人才深感懷疑。而今。這個「兩個中國」新計劃如果屬實。益可見聖尼地總統的智識。其才具實在有限。

可能使孕婦之嬰孩變作半男半女。

卡士基謂在上述之醫學刊物一九六〇年三月五日一期中。有一醫生報告三十六孕婦服用該藥劑後。產育嬰孩具有陰陽兩性之器具。

### 犀飛利墨水筆

#### 繼承人自殺死

美聯社埃奧州勿明尼亞電。六十三歲奇勒。犀飛利。乃前任美國商業部副部長。及犀飛利墨水筆。司創辦人之子。昨十日開槍自殺。

據友人稱。奇勒最近長期患病。心情惡劣。一九五三年彼辭去犀飛利墨水筆公司總經理之職。就任副商業部長六個月。彼隨返回其公司。担任董事長。

### 紐約餐館遊河熱鬧

三千僑胞遊河加

紐約訊。華僑餐館同業會。一年一度之大熊山遊河大會。於昨十七日如期舉行。該日風和日麗。男女老幼僑胞依時前往參加者。共三千餘人。情形熱鬧。

上午十時許。僑胞二千餘人。在稍休梨五號碼頭魚貫上船。秩序良好。幸運孤兒安那小姐。偕同其兄弟姊妹。亦依時前來參加。

十一時遊船準時開行。正午十二時遊船停泊一百廿五街碼頭。僑胞數百人。依次上船後。繼續駛向大熊山。

大會於正午十二時十五分。展開各項遊藝節目。遊船第二層上載舞廳。有名樂隊伴奏跳舞。下半載餐廳內。有中國音樂劇中樂演奏。及名伶唱曲。第三層下半載一大廳內。舉行男女組兵乓球比賽。各僑胞身處豪華遊船之中。各適其適。各樂其樂。身心至爲愉快。

下午三時。遊船抵達大熊山。全體僑胞。依次離船遊山。上山遊玩。游泳。划艇。釣魚。野賽。玩球。射箭。隨心所欲。盡情遊樂。【未完】

### 卅六孕婦生產

嬰兒半男半女

一賀爾蒙藥改變陰陽

美京美聯社電。參議院昨日在公聽會中。聆聽報告。有一種賀爾蒙藥在權威醫學雜誌上刊登廣告者。未有警告該藥。

能使孕婦生產半男半女之嬰孩。

該藥所登廣告。載於美國醫學公會刊物上。該刊物爲醫生所信賴。

紐約市蒙地科醫院院長查士基博士。贊同參議員基化華之提案。管制藥廠宣傳廣告。所刊之藥。除說明其功效外。更應說明可能引起之不良效果。例如一賀爾蒙藥能治療某種病症。但

### 白髮一魔女傳

廿八回 海外收徒 專心傳劍法 肆式伍

鐵龍龍拈鬚微笑道：「姆姆。不要取笑他了。好。精誠所至。金石爲開。你傷好之後。便可前去。」

卓一航道：「我現在傷已好了。」王照知做好內功功課。跳了起來道：「卓兄。你就走了嗎？」卓一航道：「是的。就要走了。」王照道：「兒女之情。雖然緊要。家國之事。也當掛心。我勸你若是找不見她。還是回來的。卓一航道：「家國之事有你們在。我可無須顧慮。我若不能見她。便長住天山了。咱們後會無期。願你們能成大業。他日消息傳來。我當在天山爲你們遙祝。」鐵龍龍道：「在新疆你也可行俠仗義。那邊風塵撲撲。說不定他日亦有作爲。」卓一航道：「行俠仗義。乃是我輩當然之事。老前輩吩咐。我必牢記在心。」於是和鐵龍龍王照珍重道別。王照道目送他背影下山。搖了搖頭。半晌無語。之後就和鐵龍龍白敏討論中條山英雄聚會之事。再也不提卓一航了。正是：

### 公子憤憤有恨

且說岳靈珂到了天山之後。削髮爲僧。改稱晦明禪師。晃眼四年有多。他到天山後的第二年。羅鐵臂送楊蓮的兒子楊雲龍上山。說是承玉羅刹的介紹。要晦明禪師收楊雲龍爲徒。晦明禪師道：「她怎麼這樣多事？總要給我添一點麻煩。」話雖如此。但見楊雲龍聰明異常。氣宇非凡。早已滿心喜愛。更兼他是忠臣之後。自然一說便合。立即行了拜師之禮。

自此晦明禪師一面虔心練劍。一面傳授楊雲龍的技業。楊雲龍與武學若有宿緣。晦明禪師教他從童子功課練起。他上山時剛滿七歲。十過三年。他已根基扎實。徒手可獵虎豹。晦明禪師十分歡喜。在天山採五金之精。將師傳遺留下來的兩口寶劍。重新鑄鍊。他全放在心上。楊雲龍身上。久未下山。對外面之事。十分隔膜。只是有時中宵練劍。對月懷人。想起那延強與鐵珊的慘死。還不免對月長嘆。

到了第三年的時候。忽然。不時的有漢外的成名人物來訪。向他打聽一個女子的來歷。原來晦明禪師雖是劍法無雙。武功絕頂。可是從不仗技驕人。因此在新疆數年。甚得人望。天山南北的英雄。因他來自中原。見多識廣。所以遇到疑難之事。每向他請教。

### 利橋貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

千里親情，何以爲慰。

本行特託香港僑英行，代運包裹回鄉，物質上乘，斤兩足夠，包裝穩固，快捷妥當，素爲接收人贊許。

歡迎索閱價單，光顧請移玉步，寄包裹收條，可作填報家費，減輕個人入息稅，一舉兩得。

### 元發棧

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 PENDER ST. E. MU. 1-1548

VANCOUVER, B.C.

新到台灣寶島特產

- 五磅庄罐頭(原個)竹筍
- 五磅庄罐頭(切片)竹筍
- 五磅庄罐頭(切片)竹筍
- 五磅庄罐頭(原個)馬蹄
- 五磅庄罐頭(切片)馬蹄

巨幫應市 歡迎光顧

### 新合益

NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

MU 1-6527

精選製 燒臘，臘味，批發

各式去頭鹹魚

魚皮花生 南乳花生

咸干花生 咸脆花生

合時土產各種瓜菜發行

專車送貨 快捷妥當

### 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 仁利堂 藥酒

地道藥材 原白糯米酒

藤竹家具 濃猛三蒸酒

酸枝檯椅 著名調味粉

寶石玉器 美利富 味本

古畫古董 古利富

△接寄僑眷包裹▽

即日起接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜

CHING JIN WONG 電話 MU 4-0916 216 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

### 專眼較兼驗

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五角

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸每樽壹元五角

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元五角及貳元五角

藥單小心配合 沈非非及顧相隨

### Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts. Phone MU 1-6436 Vancouver, B. C.

新來佐治街懷亞德藥房啓

### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. R. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

此外並專委代理各公司車票機票 僑界仕女垂詢特表歡迎

太平洋旅行社 陳國良啓

### 長春商業公司

CHANG CHUN IMPORTING CO. 加拿大

433 Core Ave. 電話 MU5-7410 Vancouver 4, B. C. Canada

每飯不忘中國 國語齋蒸酒廠出品

香加皮酒。正鮮牛奶。雲南白米。參茸固本。長春參鹿。虎骨木瓜。歸元和粉。青梅。白梅。薑三蒸。生薑。三蛇。蛤蚧。檸檬。滋補烏豆酒等。唯衛生可口。

澳門同濟藥行出品。鹿茸膠。虎骨膠。正鹿膠。猴子膠。

△清毒丹新藥。每樽一元。每打十元。每打十元。

△跌打風濕靈藥。每打八元。每瓶八角。

△滋補補血酒。每瓶四元五角。三元八角。五角。

△特效跌打酒。內外用。每瓶一元六角。小瓶八角。五角。

△跌打風濕靈藥。每打八元。每瓶八角。

貨真價實 周信英寓內 開張諮詢 歡迎代理

### 黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

黃漢地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

△代理機票船票各種保險簽証承寫文件

△代理鐵行東亞太平洋郵船

八月十日由雲埠往港八月六日由港來雲埠

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C. 粵語電話 MU 5-5831 住家電話 RE 3-202

爲校慶特別優待，由六月

總統的貢獻

**NOTARY PUBLIC**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
溫日隆  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
遺囑  
樓仔梳銀行一樓舖街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**明達**  
承接木工油漆  
專修現代化美術鑲嵌  
電話 MU 1-7783

**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業考試院檢  
合格中醫主任廣東國醫分館理事  
醫高亞力山大街四二二號  
電話 MU 4-9657

**伯影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4576  
Vancouver, B. C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**何雅慈**  
油漆色紙  
寫招牌  
工作用級價不濫取  
MU 1-0004  
MU 1-7048

**明伯關**  
東街打片號三〇一  
電話 MU. 3-1724  
住宅 TR. 4-3788  
承接裝修 敲木油漆  
泥水工程 及裱花紙  
快捷妥當 備胎光顧  
無論遠近 一律歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
電話 MU 4-3526  
蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
備胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221  
粗細炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
孝活發行 歡迎來辦

**舞王情淚**  
小言  
舞王又何必出而賣藝。以阻誤其甜愛之危險。二雖無雙之解。亦不能免於冰清之疑。故有本語。有用舉手曰：「我可以誓之。常舞王以前之人生。至多桃色之渲染。但此大兩來。已下莫大之決心。謝絕脂粉。彼與姚女士為故交。友誼而有之。愛情則無。至謂相親於我。更不可言矣。」言已出。至謂相親於我。更不可言矣。疑。語曰：「錢先生為有用之人。為我作如是保證。孟小姐當不復疑。」「冰清曰：「完全冰清疑團。未免言之尚早。且俟我細心觀察。規其後效。」「舞王曰：「令表妹何以不同來。」「冰清曰：「你其欲見彼耶。我可予你其電話號碼。請以電話致之。約其前來。」

舞王急曰：「非也。信口胡問及而已。信口胡問及之人。便云吾心所愛。則余心愛之人。乃如過江之鯽矣。」「冰清曰：「去夕你遇小雲。其親膩之聲與尋常。謂為無愛。其孰能信之。」「舞王曰：「我今俱孟小姐至海濱茶廳。請其親視。不知亦許之否。」「冰清曰：「必須邀姚女士與俱。否則令其誤會。至無謂也。」「舞王曰：「青天白日。在公眾之場合。一盞清茗。亦誤會耶。」「於是舞王加衣。條容別製。遂與冰清俱出。循徑而行。一路綠樹婆娑。野花迎人欲笑。蜂蝶飛舞。碧春如綠。五月韶光正青年。熱情奔放之時。冰清穿脫於舞王附肘之內。窺舞王。見其御方格絨衣。咖啡色褲。玉腕翩翩。若有春風楊柳。窈窕如美。風流之男子。若得為己所有。挾而出於交際場中。足以誇傲情。月裏嫦娥愛少年。傳紛紛到處便宜。孟冰清一縷情絲。已若繫舞王舞王之躬矣。既至海濱茶廳。臨窗擇座。舞王命取啤酒。冰清命取果汁。佐以三文治。相對飲。下望海濱。水碧於油。風帆如箭。遠山如笑。若翠欲滴。薰風陣陣。塵襟盡濕。不知人間之有夏也。舞王亦注目以視冰清。御威勢輕紗之旗袍。紗薄可見乳。及凝脂之酥胸。天乳嫩。思相紅豆。撩人欲醉。此妹容姿。眉目。富於神智。果敢而剛毅。凡其所欲為之事。必以大無畏之精神。務底於成。其於愛情亦無不。彼既鍾情於舞王。必欲以己之能力。獲致為俘虜。」

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
電話 MU. 4-8821  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**各種紙料平沽**  
本店備有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LEEKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙料公司謹啓

**麥嘉天的**  
牛奶麵包  
新鮮美味  
衛生開胃

**精造**  
中國製男女衣  
皮草及水松名  
貴宮廷家具蘇杭  
繡貨應有盡有目  
錄印便函索即奉  
電話 MU3-4929

**固蘭喜魂**  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽請賜電話  
司理人佐治馬丁  
喜士定東街壹式五號

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028  
專車送貨  
唐山雜貨  
瓜菜肉類  
日製新鮮  
巧製燒臘  
式式夠味  
歡迎近遠

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7931  
春季進補最合時宜  
代理天津中央製藥廠出品  
人參精、人參精丸  
鹿茸精、鹿茸精丸  
功能續命天下無雙  
國產雜貨應有俱備  
大量供應

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
編街四三四號 電話：MU 4-8634  
專配西藥  
化妝香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永行啓

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064  
新亞旅社  
出入利便  
房間通爽  
沐浴清潔  
日夜供應  
招呼週到  
格外歡迎  
經理周法明啓

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver B. C. 電話 MU 1-5120  
本社設在華區  
房間空氣  
燒氣熱水  
浴室潔淨  
時常充足  
各界同胞  
來往住宿  
長住週到  
服務週到  
上落週安  
飛機船車票  
如蒙垂鑒  
竭誠歡迎  
司理關邦健謹啓

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE - MA 9743  
蛋皮彩五 頭齋胃醒  
電話新  
MU. 5-9743

**女中醫黎建民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診療所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
高第街四四五號東方旅社101號  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 GOD  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 2-1476

**周愛權**  
精驗各種時時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. GHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU5-5938

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
MU 1-1734  
七月份船到大幫  
消暑醬料 派潭涼粉草  
去骨柴魚 揀佛手白菓  
泮塘蓮藕 新大地魚干  
甜酸齋頭 杏林橙花酒  
永利威 各式藥酒  
杏林酒庄  
專車送貨 快捷妥當

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377  
寬敞新屋新廚房硬木地板睡  
房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫  
高爽全部裝修有遊戲室 TV 室  
洗衣房另有水廁等等只此裝修  
已值數千元設計精巧人見人愛  
廉價出售交通便利巴士直達華  
區欲營新居幸勿失之交臂  
△附設實業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉  
**吳國華辦事處啓**

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.  
本號聘請名師巧製  
明爐脆皮火肉  
脆皮火鴨  
燒大肥鷄  
燒靚排骨  
鹹味豬頭  
鹹味豬肚  
頂瓜瓜豉油鷄

**馬開錫電器行**  
HOYS ELECTRIC  
450 Main St., Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 1-1813  
★幸運公司出品  
百花亭贈劍一何非凡  
吳君麗合唱  
十二寸立體聲片 每只八元  
音樂片 秋江別、貴妃醉  
午夜鈴、白頭吟  
合一只四元  
金屋美、南聲、長壽、唱片公司專製名曲大碟



THE CHINESE TIMES established in 1907, the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except on Sundays and public holidays. The Chinese Press and Printing Co. Vancouver, B. C.

### 哲人故事

恨恨編者

「嗚呼！他這推反希特的哲學，因

此。閉門自修。」「如果以希特的哲學觀念來做人

。我們就什麼都不做。讓上帝來處理

#### 六

在悠然的子中。慾望與理智的搏鬥。外誘與意志的把持。終於使一個意志堅強的人成功。叔本華於一八一三年獲得哲學博士學位。這時他已四十四歲。隨由歌德交遊。但因兩個性格的相反。終於鬧反。叔本華第一部哲學論文面世。那篇「意志與世界」之世界。他那冷冽的智慧。奠定了他新興的哲學地位。從而在柏林大學執鞭。隨後因反對同事黑爾姆（唯心學家。著論有：宗教。論理學。自然哲學。精神哲學等）的哲學價值而退。從此長伴一牧羊犬隱居於法蘭克福。窮盡心智。完成最後巨著：「與生活意志」。他認為生活是歷史的重心。而人的意志與慾望永無止境。故苦痛亦無止境時。故世人稱為厭世主義。

現在，天南地北有人討論：「德國有兩個憎恨女人的哲學家。一是叔本華。一是尼采。」

#### 七

「我以為他們都不是恨女人者。這只是反對加以詆毀他們的手段。他們對待男女一樣公平。然而，他們要求女人也應有獨立的生活和意志。與男人一樣的智慧堅強。」

#### 八

「可是。他們失望了。是嗎？」

#### 九

「好。我們同去酒巴飲杯黑啤啤酒。」「為什麼你喜歡黑啤啤酒？」

#### 十

「黑啤酒是產於德國。它會使我懷念過去的人。和我們下一代祝福！」

### 南昌剿匪時期

「艱的。自殺於失望的人具有好處

的。很多哲人。思想家。是為了活活

#### 「艱的。自殺於失望的人具有好處

的。很多哲人。思想家。是為了活活

「這倒不是了不起的武藝。可惜我們不見得。不知他能否教給我們幾手否？」

「我這由過功可是其中變化相當多

的。很多哲人。思想家。是為了活活

「這倒不是了不起的武藝。可惜我們不見得。不知他能否教給我們幾手否？」

「我這由過功可是其中變化相當多

的。很多哲人。思想家。是為了活活

區鏡棠律師事務所  
地址：東一街一八九號  
電話：MU 1-0933

園桃  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, 4, B. C.

新邊麵包  
美味  
新鮮

ARMSTRONG & CO.  
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到  
華友光顧極表歡迎  
如有接洽請向李榮

天生堂  
HING SANG HONG  
377 Powell St. 電話 MU 1-4476  
Vancouver, B. C. Canada

富押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀器、相架、千里鏡、寶器、金銀、各種行季、出賣、價錢相宜、此廣告白來即以九折計、如有需要請向本公司、在本公司修訂、服務、工作優良、價錢克己、

保護你的重要文件  
△用巴拉斯的質料  
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic）即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

夏遊霍士溫泉  
李贊  
嶺雲烘日樹無風  
有友遊遊盡土去  
溫泉尤好洗凡庸  
水滑凝脂情意濃  
而今海外有靈鐘

MY BANK  
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
MU 3-1734  
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。  
食堂最寬大。廚師脆易牙。  
大謙兼小酌。隨時可應駕。  
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

利源興  
Headley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, 4, B. C.  
Phone MU 5-5783  
代理  
各種香煙蔗糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右鄰

天生堂  
HING SANG HONG  
377 Powell St. 電話 MU 1-4476  
Vancouver, B. C. Canada  
諸君購本堂之藥  
請認明白付來收八折  
本堂所製之藥品。應有盡有。  
育嬰丸：專治小兒疳積、肚痛、泄瀉、驚風、發熱、咳嗽、痰多、不思飲食、夜啼、睡臥不安、一切小兒雜症、服之立見奇效。  
育嬰丸：專治小兒疳積、肚痛、泄瀉、驚風、發熱、咳嗽、痰多、不思飲食、夜啼、睡臥不安、一切小兒雜症、服之立見奇效。  
育嬰丸：專治小兒疳積、肚痛、泄瀉、驚風、發熱、咳嗽、痰多、不思飲食、夜啼、睡臥不安、一切小兒雜症、服之立見奇效。

B. C. COLLATERAL  
77 E. HASTINGS ST.  
富押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀器、相架、千里鏡、寶器、金銀、各種行季、出賣、價錢相宜、此廣告白來即以九折計、如有需要請向本公司、在本公司修訂、服務、工作優良、價錢克己、

富押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀器、相架、千里鏡、寶器、金銀、各種行季、出賣、價錢相宜、此廣告白來即以九折計、如有需要請向本公司、在本公司修訂、服務、工作優良、價錢克己、

保護你的重要文件  
△用巴拉斯的質料  
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic）即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

夏遊霍士溫泉  
李贊  
嶺雲烘日樹無風  
有友遊遊盡土去  
溫泉尤好洗凡庸  
水滑凝脂情意濃  
而今海外有靈鐘

MY BANK  
BANK OF MONTREAL







**SUCCESS REALTY LTD.**  
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
**實事實業燕梳公司**  
**伍澤濂事務所**  
辦事處電話：MU 2-5284  
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456  
馬國良 AL 5-6932 許杏欽 TR 6-5272



**華區優秀唯一總匯**  
秘詩寶路全人立正  
B. C. ROYAL BAKERY  
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.  
電話：MU 1-3953

**一生兒女債**  
**半世脂粉奴**  
**奚如一盅兩件**  
**黃埔鳳城**  
**廣寒食譜**  
**趁時突擊**

**華新書局**  
查泰萊夫人的情人  
武林三劍  
冰天雪地  
八元四角  
五元五角

**華新書局**  
查泰萊夫人的情人  
武林三劍  
冰天雪地  
八元四角  
五元五角

**新屋平又靚 相宜餐館菓店**  
全係新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左右  
全係新屋。特價售賣。三千五百元。(伍澤濂)  
千自任一伙收租。有餘。全價式。五(伍澤濂)  
△抵買雜貨店。街角地位。每日生意。四百四十元  
。有長批。只賣四千四百四十元。(馬國良)  
△七個房大屋。十一年新。四睡房。自動熱水。煤氣。  
石米牆身。雙車房。九百五十元。先交二千馬國良)  
△工廠中心。每呎。每做五十餘元。仍有發展餘地。  
地。賣主。人。力。不。夠。式。九。百。元。平。賣。(鍾耀華)  
△近。叻。吹。四。睡。房。靚。屋。自。動。熱。水。全。土。庫  
只。賣。八。千。六。百。元。先。交。五。千。元。(鍾耀華)  
△樓。上。樓。下。出。賃。自。己。住。住。層。收。租。夠。充。足。  
地。區。好。交。交。千。元。即。可。入。伙。(許杏欽)  
△旺。街。兩。層。樓。下。舖。面。二。樓。五。大。房。全。價。式  
萬。五。千。元。入。息。約。十。個。步。仙。(許杏欽)  
△四。年。可。充。滿。七。七。租。房。全。價。式。售。賣。二。千。五。百  
元。月。收。租。百。餘。元。投。資。良。機。(鄭華旺)  
△五。七。七。英。畝。田。近。公。路。水。量。充。足。全。價。五  
萬。八。千。元。先。交。五。千。元。(鄭華旺)  
△本。公。司。代。理。實。業。生。意。買。樓。各。種。燕。梳。樓  
房。租。務。建。築。房。屋。等。倫。理。廉。價。無。任。歡。迎。

**雷錦維翁七五壽慶**  
節約捐款救饑胞款  
雲訊。本市新豐酒家主人雷錦維  
君。以其本人欣逢七五大壽慶。又適  
逢本市舉行七五週年紀念。值茲  
雙重一七一。大慶。雷翁特為慷慨。  
節約筵席金四十元。慨捐救濟大饑饉胞  
節約筵席金四十元。慨捐救濟大饑饉胞  
節約筵席金四十元。慨捐救濟大饑饉胞  
節約筵席金四十元。慨捐救濟大饑饉胞

**召倫親義總分公所**  
歡迎歡送宴會盛況  
雲訊。全加召倫親義總分公所。與雲  
高華分公所。以新民國報副刊。與雲  
潘領事明志及林亞本。本埠宗人阮金垣。  
阮祝華等。蒞臨本埠。在親親光。  
又囑領事與該總分公所理事阮在君  
將返國服務。或探親。該兩級公所同人  
。為盡地主之誼與聯絡。特同於昨  
月廿七日下午六時。在新豐酒家。設  
宴歡迎及歡送。該所男女宗人與媳婦等  
。踴躍赴會。並由我總領事館全體人  
員。及新民國報職員與余司理。中等作  
陪。席間由該分公所許常務理事。子  
。宣佈宴會宗旨。隨即由領事。譚  
。事長。黃社長。潘領事。新民國報團董  
。事長。黃社長。潘領事。新民國報團董  
。事長。黃社長。潘領事。新民國報團董  
。事長。黃社長。潘領事。新民國報團董

**李臻強君**  
無線電學畢業  
雲訊。李臻強。台山水樓人。係雲  
埠編織製織廠。主人李永沾君之子。  
天生聰慧。敏而好學。早數年在卑詩大  
學畢業。隨往美國柯路近大學深造。專  
攻電學。以成績優異。大得該校當局器  
重。獲獎三年免學金。今夏畢業。即受  
三藩市。列治無線電公司聘當要職。

**美蘇裁軍會議破裂**  
美蘇裁軍會議破裂  
美蘇裁軍會議破裂  
美蘇裁軍會議破裂

**岑公偉翁日昨仙逝**  
岑公偉翁日昨仙逝  
岑公偉翁日昨仙逝  
岑公偉翁日昨仙逝

**宇宙小姐之母親**  
金玉良言勸美女  
金玉良言勸美女  
金玉良言勸美女

**聯房出賃**  
位於且利街七二三號。間喜市定租  
三三三號便知

**片市魯別埠餐館出賃**  
Lulus Cafe Ltd. 228-3rd. Ave. W.  
Prince Rupert, B. C.

**嶺海酒家**  
LING HOY RESTAURANT  
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848  
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

**東方旅社生意出賃**  
Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
MU 1-1030

**行茸參明啓**  
號九壹壹街局醫抄水深龍九  
KAI MING HONG  
119 Yee Kuk St., Kowloon  
HONG KONG

**南洋商業銀行**  
華僑存款  
華僑匯款

**加拿大帝國商業銀行**  
CANADIAN IMPERIAL BANK  
OF COMMERCE

**簡氏傢私電器行**  
CON'S APPLIANCE LTD.  
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.  
電話：MU 3-8936